

Convention between the United States of America and the Austro-Hungarian Monarchy. Naturalization. Signed September 20, 1870; Ratified March 24, 1871; Ratifications Exchanged July 14, 1871; Proclaimed August 1, 1871. Sept. 20, 1870.

BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA:

A PROCLAMATION.

WHEREAS a convention between the United States of America and his Majesty the Emperor of Austria, King of Bohemia, &c., and Apostolic King of Hungary, concerning naturalization, was concluded and signed at Vienna by their respective plenipotentiaries on the twentieth day of September, 1870, which convention, being in the English and German languages, is word for word as follows:—

Preamble

The President of the United States of America and his Majesty the Emperor of Austria, King of Bohemia, &c., and Apostolic King of Hungary, led by the wish to regulate the citizenship of those persons who emigrate from the United States of America to the territories of the Austro-Hungarian Monarchy, and from the Austro-Hungarian Monarchy to the United States of America, have resolved to treat on this subject, and have for that purpose appointed plenipotentiaries to conclude a convention, that is to say: The President of the United States of America, John Jay, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary from the United States to his imperial and royal Apostolic Majesty; and his Majesty the Emperor of Austria, &c., Apostolic King of Hungary, the Count Frederick Ferdinand de Beust, his Majesty's Privy Counsellor and Chamberlain, Chancellor of the Empire, Minister of the Imperial House and of Foreign Affairs, Grand Cross of the Orders of St. Stephen and Leopold, who have agreed to and signed the following articles:—

Der Praesident der Vereinigten Staaten von Amerika, und Seine Majestaet der Kaiser von Oesterreich, Koenig von Boehmen, etc., und Apostolischer Koenig von Ungarn, von dem Wunsche geleitet, die Staatsbuergerschaft jener Personen zu regeln, welche aus den Vereinigten Staaten von Amerika nach den Staatsgebieten der oesterreichisch - ungarischen Monarchie und aus der oesterreichisch-ungarischen Monarchie nach den Vereinigten Staaten von Amerika auswandern, haben beschlossen neber diesen Gegenstand in Verhandlung zu treten und haben zu diesem Ende Bevollmaechtigte ernannt, um eine Convention abzuschliessen und zwar:—

Contracting parties.

Der Praesident der Vereinigten Staaten von Amerika:—

Den Herrn John Jay, ausserordentlichen Gesandten und bevollmaechtigten Minister der Vereinigten Staaten von Amerika bei Seiner Kaiserlichen und Koeniglich Apostolischen Majestaet; und

Seine Majestaet der Kaiser von Oesterreich, etc., und Apostolischer Koenig von Ungarn:—

Den Herrn Friedrich Ferdinand Grafen von Beust, Allerhoechst Ihren Geheimen Rath und Kaemmerer, Reichskanzler, Minister des Kaiserlichen Hauses und der aus-

ARTICLE I.

When citizens of the Austro-Hungarian Monarchy are to become American citizens;

Citizens of the Austro-Hungarian Monarchy who have resided in the United States of America uninterruptedly at least five years, and during such residence have become naturalized citizens of the United States, shall be held by the government of Austria and Hungary to be American citizens, and shall be treated as such.

when citizens of the United States are to become citizens of the Austro-Hungarian Monarchy.

Reciprocally, citizens of the United States of America who have resided in the territories of the Austro-Hungarian Monarchy uninterruptedly at least five years, and during such residence have become naturalized citizens of the Austro-Hungarian Monarchy, shall be held by the United States to be citizens of the Austro-Hungarian Monarchy, and shall be treated as such.

Declaration of intent not to effect naturalization.

The declaration of an intention to become a citizen of the one or the other country has not for either party the effect of naturalization.

ARTICLE II.

Naturalized citizens liable on their return to their original country, for offences committed before emigration.

A naturalized citizen of the one party, on return to the territory of the other party, remains liable to trial and punishment for an action punishable by the laws of his original country committed before his emigration, saving always the limitation established by the laws of his original country and any other remission of liability to punishment.

In particular, a former citizen of the Austro-Hungarian Monarchy, who, under the first article, is to be held as an American citizen, is

waertigen Angelegenheiten, Grosskreuz des Sct. Stefan- und des Leopold-Ordens, welche die folgenden Artikel vereinbart und unterzeichnet haben:—

ARTIKEL I.

Staatsbuerger der oesterreichisch-ungarischen Monarchie, welche sich ununterbrochen durch wenigstens fuenf Jahre in den Vereinigten Staaten von Amerika aufgehalten haben und waehrend dieses Aufenthaltes naturalisirte Buerger der Vereinigten Staaten geworden sind, sollen von der Regierung Oesterreichs und Ungarns als: amerikanische Buerger angesehen und als solche behandelt werden.

Umgekehrt sollen Buerger der Vereinigten Staaten von Amerika, welche sich ununterbrochen durch wenigstens fuenf Jahre in den Staatsgebieten der oesterreichisch-ungarischen Monarchie aufgehalten haben und waehrend dieses Aufenthaltes Staatsbuerger der oesterreich-ungarischen Monarchie geworden sind, von den Vereinigten Staaten als oesterreichische oder ungarische Staatsbuerger angesehen und als solche behandelt werden.

Die blosse Erklarung der Absicht, Staatsangehoeriger des einen oder des andern Landes zu werden, soll fuer keinen Theil die Wirkung der Naturalisation haben.

ARTIKEL II.

Ein naturalisirter Staatsangehoeriger des einen Theiles bleibt bei seiner Rueckkehr in das Gebiet des andern Theiles fuer eine vor seiner Auswanderung begangene, nach den Gesetzen seines urspruenglichen Vaterlandes strafbare, Handlung der Untersuchung und Bestrafung unterworfen, so ferne nicht nach den bezueglichen Gesetzen seines urspruenglichen Vaterlandes Verjaehrung oder sonstige Strafflosigkeit eingetreten ist.

Namentlich soll ein nach Artikel I als amerikanischer Staatsbuerger zu erachtender frueherer Staatsbuerger der oesterreichisch-ungari-

liable to trial and punishment, according to the laws of Austro-Hungary, for non-fulfilment of military duty:—

1st. If he has emigrated, after having been drafted at the time of conscription, and thus having become enrolled as a recruit for service in the standing army.

2d. If he has emigrated whilst he stood in service under the flag, or had a leave of absence only for a limited time.

3d. If, having a leave of absence for an unlimited time, or belonging to the reserve or to the militia, he has emigrated after having received a call into service, or after a public proclamation requiring his appearance, or after war has broken out.

On the other hand, a former citizen of the Austro-Hungarian Monarchy naturalized in the United States, who by or after his emigration has transgressed the legal provisions on military duty by any acts or omissions other than those above enumerated in the clauses numbered one, two, and three, can, on his return to his original country, neither be held subsequently to military service nor remain liable to trial and punishment for the non-fulfilment of his military duty.

ARTICLE III.

The convention for the mutual delivery of criminals, fugitives from justice, concluded on the 3d July, 1856, between the government of the United States of America, on the one part, and the Austro-Hungarian Monarchy, on the other part, as well as the additional convention, signed on the 8th May, 1848, to the treaty of commerce and navigation concluded between the said governments on the 27th of August, 1829, and especially the stipulations of Article IV. of the said additional convention concerning the delivery of the deserters from the ships of war and merchant vessels, remain in force without change.

schen Monarchie nach den daselbstbestehenden Gesetzen wegen Nichterfüllung der Wehrpflicht zur Untersuchung und strafe gezogen werden koennen:—

1. Wenn er ausgewandert ist, nachdem er bei der Aushebung der Wehrpflichtigen bereits als Rekrut zum Dienste im stehenden Heere herangezogen war.

2. Wenn er ausgewandert ist, waehrend er im Dienste bei den Fahnen stand, oder nur auf bestimmte Zeit beurlaubt war.

3. Wenn er, als auf unbestimmte Zeit Beurlaubter, oder als Reservoder Landwehrmann, ausgewandert ist, nachdem er bereits eine Einberufungsordre erhalten, oder nachdem bereits eine oeffentliche Aufforderung zur Stellung erlassen oder der Krieg ausgebrochen war.

Dagegen soll ein in den Vereinigten Staaten naturalisirter fruereher Staatsbuerger der oesterreichisch-ungarischen Monarchie, welcher sich bei oder nach seiner Auswanderung durch andere als die in Ziffer 1, 2 und 3 bezeichneten Handlungen oder Unterlassungen gegen die gesetzlichen Bestimmungen ueber die Wehrpflicht vergangen hat, bei seiner Rueckkehr in sein urspruengliches Vaterland weder nachtraeglich zum Kriegsdienste herangezogen, noch wegen Nichterfüllung seiner Wehrpflicht zur Untersuchung und Strafe gezogen werden.

ARTIKEL III.

Der Vertrag ueber die wechselseitige Auslieferung von der Strafjustiz durch die Flucht sich entziehenden Verbrechern, welcher zwischen der oesterreichisch-ungarischen Monarchie einerseits und den Vereinigten Staaten von Amerika andererseits am 3. Juli 1856, abgeschlossen worden ist, sowie die am 8. Mai 1848, unterzeichnete Additional-Convention zu dem zwischen denselben Regierungen abgeschlossenen Handels- und Schifffahrtsvertrag vom 27. August 1829, und namentlich die Bestimmungen des Artikels IV dieser Additional-Convention ueber die Auslieferung der Deserteurs von den Kriegs-

Naturalized citizens liable on their return to their original country in particular for non-fulfilment of certain military duties.

but not for others.

Convention for extradition of fugitives from justice, and certain other conventions, not to be changed hereby.

Vol. xv. p. 691.
Vol. ix. p. 944.
Vol. viii. p. 398.

ARTICLE IV.

Provision as to recovery of citizenship in original country

The emigrant from the one state, who, according to Article I. is to be held as a citizen of the other state, shall not, on his return to his original country, be constrained to resume his former citizenship; yet if he shall of his own accord re-acquire it, and renounce the citizenship obtained by naturalization, such a renunciation is allowable, and no fixed period of residence shall be required for the recognition of his recovery of citizenship in his original country.

ARTICLE V.

When this convention shall take effect, and how long continue;

The present convention shall go into effect immediately on the exchange of ratifications, and shall continue in force ten years. If neither party shall have given to the other six months' previous notice of its intention then to terminate the same, it shall further remain in force until the end of twelve months after either of the contracting parties shall have given notice to the other of such intention.

ARTICLE VI.

when to be ratified.

The present convention shall be ratified by the President of the United States, by and with the consent of the Senate of the United States, and by his Majesty the Emperor of Austria, &c., King of Hungary, with the constitutional consent of the two legislatures of the Austro-Hungarian Monarchy, and the ratifications shall be exchanged at Vienna within twelve months from the date hereof.

Signature.

In faith whereof the plenipoten-

und Handelsschiffen, bleiben unverändert fortbestehen.

ARTIKEL IV.

Derjenige, welcher aus dem einen Staate ausgewandert, und nach Artikel I als Angehoeriger des andern Staates zu erachten ist, soll bei etwaiger Rueckkehr in sein fruheres Vaterland nicht angehalten werden koennen, in die alte Staatsangehoerigkeit zurueck zu treten. Wenn er dieselbe mit seinem Willen jedoch wieder erwirbt und auf sein, durch Naturalisation erworbenes, Staatsbuergerrecht wieder verzichtet, so soll ein solcher Verzicht zulaessig und soll fuer die Anerkennung der Wiedererwerbung des Staatsbuergerrechtes im urspruenglichen Heimathsstaate eine gewisse Dauer des Aufenthaltes in diesem Staate nicht erforderlich sein.

ARTIKEL V.

Der gegenwaertige Vertrag tritt sofort nach Austausch der Ratifikationen in Kraft und hat fuer 10 Jahre Gueltigkeit.

Wenn kein Theil dem andern sechs Monate vor dem Ablauf dieser zehn Jahre Mittheilung von seiner Absicht macht, denselben alsdann aufzuheben, so soll er ferner in Kraft bleiben bis zum Ablauf von zwei Monaten, nachdem einer der contrahirenden Theile dem andern von einer solchen Absicht Kenntniss gegeben.

ARTIKEL VI.

Die gegenwaertige Convention soll von dem Praesidenten der Vereinigten Staaten, mit und unter Zustimmung des Senates der Vereinigten Staaten, und von Seiner Majestaet dem Kaiser von Oesterreich, etc., Koenig von Ungarn, nach eingeholter verfassungsmaessigen Zustimmung der beiden Gesetzgebungen der oesterreichisch-ungarischen Monarchie, ratificirt und die Ratifikationen zu Wien innerhalb zwei Monaten vom Datum derselben ausgewechselt werden.

Zu Urkund dessen haben die Be-

tiaries have signed this convention as well in German as in English, and have thereto affixed their seals.

Done at Vienna the twentieth day of September, in the year of our Lord one thousand eight hundred and seventy, in the ninety-fifth year of the Independence of the United States of America, and in the twenty-second year of the reign of his imperial and royal Apostolic Majesty.

[SEAL.]
[SEAL.]

JOHN JAY.
BEUST.

vollmaechtigten diese Uebereinkunft, sowohl in deutscher als in englischer Sprache unterzeichnet und derselben ihr Insiegel beigesetzt.

So geschehen in Wien den zwanzigsten September, im Jahre des Herrn eintausendachthundertundsiebzig, im funfundneunzigsten Jahre der Unabhaengigkeit der Vereinigten Staaten von Amerika und im zweiundzwanzigsten Jahre der Regierung Seiner Kaiserlichen und Koeniglich-Apostolischen Majestaet.

[SIEGEL.]
[SIEGEL.]

JOHN JAY.
BEUST.

And whereas the said convention has been duly ratified on both parts, and the respective ratifications of the same were exchanged at Vienna, on the fourteenth day of July, 1871, by John Jay, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the United States, and Count Frederick Ferdinand de Beust, Minister for Foreign Affairs of the Austro-Hungarian Monarchy, &c., on the part of their respective governments:

Ratification.

Now, therefore, be it known that I, ULYSSES S. GRANT, President of the United States of America, have caused the said convention to be made public, to the end that the same, and every clause and article thereof, may be observed and fulfilled with good faith by the United States and the citizens thereof.

Proclamation.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States to be affixed.

Done at the city of Washington this first day of August, in the year of our Lord one thousand eight hundred and seventy-one, and of the Independence of the United States of America the ninety-sixth.

U. S. GRANT.

By the President:
HAMILTON FISH, *Secretary of State.*